



(RO) TMB-011 SENZOR DE MIȘCARE INFRAROȘU

Aparatul este un comutator cu consum redus care conține un detector de mișcare cu sensibilitate mare. Funcționarea este automată și sigură, având funcții practice. Dacă în zona de detectare se sesizează prezența aparatului cupleză consumatorului (de ex: Reflector halogen). Sesizează în mod automat nivelul de iluminare (funcție zi-noaptea). Montarea este simplă și se poate utiliza într-o gamă largă de aplicații.

Date tehnice:

Tensiunea de alimentare: 220-240 V AC
Puterea: 1500 W (220-240 V AC, lămpi incandescente)
Unghi de detecție: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Luminozitatea mediului: <10 lux
Distanță de detectare: max. 5 m
Temporizare: 10 ± 5 s... 4 ± 1 min
Temperatura de funcționare: -20°C ... $+40^\circ\text{C}$
Înlăimea de montaj: 2...4 m de la sol
Consum propriu: max. 0,45 W
Gama de viteze detectată: 0,6...1,5 m/s

Aparatul detectează automat nivelul de iluminare al mediului. Nivelul de iluminare al mediului se poate regla de la potențiometrul din partea dreaptă. Timpul de alimentare al consumatorului se reglează de la potențiometrul din partea stângă în funcție de necesități!

Montare și funcționare:

Opriri! Alimentarea !!! Desfaceți șurubul de fixare, îndepărtați capacul, apoi cu ajutorul diburilor și șuruburilor din set fixați aparatul de tavăni ! Legați conductoarele la borne conform figurii respectiv marcajului după care montați capacul înapoi!

Reglare

La prima alimentare cu tensiune senzorul cupleză consumatorul timp setat. După decuplarea consumatorului senzorul de mișcare funcționează în mod normal.

Notă

Montarea aparatului trebuie făcută de către persoane calificate!!! Evitați montarea aparatului în locurile în care temperatura variază rapid (De ex. Sisteme de aer condiționat, încălzire!)

(RS) TMB-011 INFRACRVENI SENZOR KRETANJA

Uredaj je sklopka niske potrošnje, koji sadrži jedan senzor velike osetljivosti. Rad joj je automatski i bezbedan sa praktičnim funkcijama. Ukoliko u prostoru detekcije dođe do kretanja, uredaj uključuje potrošač koji je priključen na njega (npr.: reflektor). Automatski detektuje osvetljenje okoline (dnevna i noćna funkcija). Jednostavno montiranje, sa širokim spektrom primene.

Tehničke karakteristike

Napon napajanja: 220-240 V AC
Dozvoljena priključena snaga: 1500 W (220-240 V AC sijalica)
Oblast detekcije: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Osvetljenost sredine: <10 lux
Domet: max. 6 m
Vreme reakcije: 10 ± 5 s... 4 ± 1 min
Temperatura rada: -20°C ... $+40^\circ\text{C}$
Visina montiranja: 2...4 m od tla
Sopstvena potrošnja: max. 0,45 W
Detektovana brzina kretanja: 0,6...1,5 m/s

Uredaj automatski detektuje osvetljenje okoline. Vrednost osvetljenosti sredine se može podestiti pomoću sklopke koja se nalazi sa desne strane uredaja. Vreme režima rada priključenog potrošača se podešava pomoću sklopke na levoj strani uredaja.

Montaža i rad

Iškjučite napon napajanja! Odstranjenjem pričvršnog šrafa skinite poklopac uredaja, potom pomoću priloženih vijčaka i tipli pričvrstite montažni okvir na plafon! Pomoću oznaka i šeme priključite vodove na uredaj, potom vratite poklopac na mesto!

Podšavanje

Priključom prvog priključenja na napajanje uredaj počinje sa radom, i nastavlja sa radom do kraja podešenog vremena režima rada. Nakon što se potrošač isključuje, senzor kretanja nastavlja sa radom.

Napomena

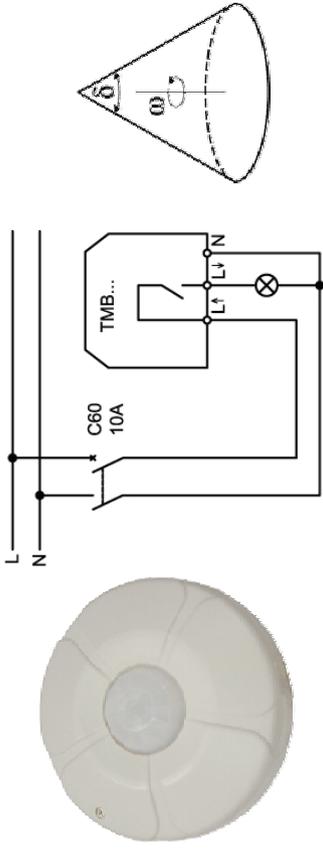
Montažu uredaja treba da vrši stručna osoba! Izbegavajte montažu uredaja u sredini jako promjenjive temperature (npr.: klima uredaj ili grejno telo!)

(SI) TMB-011 INFRARDEČI SENZOR ZA GIBANJE

Ta naprava je stikalo z nizko porabo električne energije in s senzorjem velike občutljivosti. Njeno delovanje je avtomatično in zanesljivo, s praktičnimi funkcijami. Če v njeno zaznavno področje zaide živo bitje, bo naprava sprožila delovanje nanjo priključene porabnika (npr.: reflektorja). Avtomatično zazna svetlobo okolja (dnevna in nočna funkcija). Montaža je enostavna, spekter uporabe pa zelo širok.

Tehnični podatki

Napajalna napotost: 220-240 V AC
Moč priključka: 1500 W (220-240 V AC žarnica z žarilno nitko)
Območje zaznavanja: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Razsvetlitev okolice: <10 lux
Domet: maks. 5 m
Časovni zamik: 10 ± 5 s... 4 ± 1 min
Delovna temperatura: -20°C ... $+40^\circ\text{C}$
Visina montaže: 2 – 4 m od tal
Moč lastne porabe: maks. 0,45 W
Hitrost zaznavnega gibanja: 0,6...1,5 m/s



(HU) TMB-011 INFRAVÖRÖS MOZGÁSÉRZÉKELŐ

A készülék egy alacsony fogyasztású kapcsoló, mely egy nagyérzékenységi érzékelőt tartalmaz. Működése automatikus és biztonságos, praktikus funkciókkal. Amennyiben az érzékelés térbe élőlény kerül, a készülék működött a rákapcsolt fogyasztót (pl.: fényszóró). Automatikusan érzékeli a környezeti megvilágítást (nappali és éjszakai funkció). A felszerelése egyszerű, felhasználási köre széles.

Műszaki adatok

Tápfeszültség: 220-240 V AC
Kapcsolható teljesítmény: 1500 W (220-240 V AC izzólámpa)
Érzékelési tartomány: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Környezeti megvilágítás: <10 lux
Érzékelési távolság: max. 5 m
Idő késleltetés: 10 ± 5 s... 4 ± 1 min
Működési hőmérséklet: -20°C ... $+40^\circ\text{C}$
Teljesítmény felvétel: tájlatól 2...4 m
Érzékelt mozgási sebesség: max. 0,45 W
Érzékelt mozgási sebesség: 0,6...1,5 m/s

A készülék automatikusan érzékeli a környezeti megvilágítás mértékét. A környezeti megvilágítás értéke a jobb oldali szabályozógomb segítségével állítható be. A kapcsolt fogyasztó működési idejét a bal oldali szabályozógomb segítségével lehet az igényeknek megfelelően beállítani!

Felszerelés és működés

Kapcsolja ki a tápfeszültséget! A készülék burkolatát 1 db rögzítőcsavar eltolásával után emelje le, majd a mellékelt csavar és tipli segítségével rögzítse a mennyezetre! A jelölésnek, ill. az ábrának megfelelően kösse be a készülékre a vezetékeket, ezután a burkolatát helyezze vissza!

Beállítás

Az első hálózatra-kapcsolásnál a fogyasztókészülék működésbe lép, és a beállított ideig működik. Miután a fogyasztó kikapcsol, a mozgásérzékelő üzemszerűen működik.

Megjegyzés

A készülék felszerelését szakemberrel kell végezteni! Kerülje a gyorsan változó hőmérsékletű környezetre való telepítést (pl.: légkondicionáló vagy fűtő berendezés!)

(HR) INFRACRVENI SENZOR GIBANJA TMB-011

Ova naprava predstavlja sklopku s malim utroškom snage i sa senzorom velike osjetljivosti. Rad joj je automatski i siguran, s praktičnim funkcijama. Ukoliko u njeno mrenno područje dospjeje živo biće, uključit će priključeno trošilo (npr. reflektor). Automatski reagira na rasvjetljenost okruženja (dnevni i noćni rad). Postavljanje je jednostavno, a primjena veoma široka.

Tehnički parametri:

Napon napajanja: 220-240 V AC
Snaga priključenih trošila: 1500 W (220-240 V AC žarija)
Područje montiranja: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Rasvjetljenost okruženja: <10 lux
Senzorska udaljenost: max. 5 m
Vrijeme odgađanja: 10 ± 5 s... 4 ± 1 min
Pogonska temperatura: -20°C ... $+40^\circ\text{C}$
Visina postavljanja: 2, 4 m od tla
Snaga vlastitog utroška: max. 0,45 W
Brzina opažanog gibanja: 0,6...1,5 m/s

Na rasvjetljenosti okruženja naprava reagira automatski. Iznos rasvjetljenosti može se postaviti desnim dugmetom za regulaciju. Potrebno pegonsko vrijeme priključenog trošila može se odrediti lijevim dugmetom za regulaciju!

Montaža

Prije montiranja isključite napon napajanja! Odvrtite vijak i skinite kućište naprave, a zatim pomoću priloženog vijka i tipla naprave pričvrstite na strop! Vodice napajanja i trošila spojite prema priloženoj shemi, a zatim vratite kućište!

Podšavanje

Pri prvom priključenju na napon mreže trošilo će proraditi toliko vremena koliko je postavljeno. Nakon isklapanja trošila senzor gibanja je spreman za funkcionalni rad.

Napomena

Montiranje naprave treba obaviti stručna osoba! Izbjegavajte uporabu u prostoru gdje se temperatura okruženja brzo mijenja (npr.: blizina uredaja za klimatizaciju ili grijanje!)

Naprava avtomatično zazna stopnjo razsvetlitve okolice. Vrednost razsvetlitve okolice se nastavi s pomočjo gumba za reguliranje, ki se nahaja na desni strani. Čas delovanja priključnega porabnika se poljubno, odvisno od potreb, nastavi z gumbom za reguliranje, ki se nahaja na levi strani.

Montaža in delovanje

Napravo odklopite z omrežja. Masko odmaknite po odstranitvi 1 pritrdilnega vijaka, nakar s pomočjo priloženega vijaka in vložka napravo pritrdite na strop. Instalacijo naprave opravite po označbah oz. skicah, nato namestite masko nazaj na mesto.

Nastavitev

Porabnik začne delovati ob prvi vključitvi na omrežje. Njegovo delovanje je omejeno z nastavitvami. Po izklopu porabnika deluje senzor po industrijskih nastavitvah, avtomatično.

Opomba

Montažo naprave prepustite strokovnjaku. Izogibajte se montaži v prostoru, kjer se temperatura hitro in naglo spreminja (opr.: klimatska naprava ali grelnik).

(CZ) TMB-011 INFRAČERVENÝ SNÍMAČ POHYBU STROPNÍ

Je určen k automatickému zapínání a vypínání osvětlovacích zařízení v elektrických instalacích obytných domů, schodišť, chodib, aid Snímač pohybu je citlivý infračervený senzor s Fresnelovou čočkou reagující na pohyblivý, teplejný objekt v oblasti snímaní. Spínací prvek je výkonový spínací kontakt ovládnutý osvětlovacími zařízeními podle indikace senzoru. Konstrukční vyhotovení hlavice umožňuje kuzelovitý záber v daném prostoru.

Technické parametry

Ovládací napětí: 220-240 V AC
Jmenovitý spínaný výkon: 1500 W (žárovka 220-240 V AC)
Snímač úhel: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Citlivost na osvětlení okolí: $< 10 \text{ lux}$
Snímač dosah: max. 5 m
Doba vypínání: $10 \pm 5 \text{ s} - 4 \pm 1 \text{ min}$
Přiklon: max. 0,45 W
Snímaná rychlost pohybu: $0,6 \dots 1,5 \text{ m/s}$
Montážní poloha: na strop prostoru
Průřez přípojitelých vodičů: $1,5 \text{ mm}^2$
Provozní teplota: $-20^\circ \text{C} \dots +40^\circ \text{C}$
Montážní výška: 2-4 m od podlahy
Stupeň krytí: IP 20
Relativní vlhkost: max. 90 %

Zařizitelnost

Žárovka: 1500 W (220-240 V AC)
600 W
Žárovka bez kompenzace: 850 W
Nízkonapěťová halogenová žárovka:

Poznámka

Snímače nejsou určeny na přímé spínání zářivek s kompenzací ani na přímé spínání kompaktních zářivek.

Montáž

Odpojte přírodní vodiče od napájecího napětí! Vyšroubováním jednoho šroubu odstraníte tělo snímače, potom s přiloženým šroubem a hmoždinkou připevníte snímač ke stropu. Podle schématu zapojení připojte přírodní vodiče s respektováním písemného označení a nakonec můžete namontovat zpět tělo snímače.

Nastavení

Po připojení přírodních vodičů a zapnutí ovládacího napětí snímač zapne připojené svítidlo, které bude svítit po nastavenou dobu. Po této počáteční inicializaci snímač bude automaticky ovládat připojené svítidlo podle nastavení a pohybu tepelného objektu v oblasti snímaní. Práhovou hodnotu osvětlení okolí je možné nastavit otočným kolíčkem „LUX“; nacházejícím se pod krytem snímače. Dobu vypínání (dobu zapnutého stavu ovládaného svítidla) je možné nastavit otočným kolíčkem „TIME“; nacházejícím se pod krytem snímače. Svorky na připojování přírodních vodičů a nastavovací prvky jsou přístupné až po vyšroubování šroubu krytu snímače a odejmutí krytu.

(SK) TMB-011 INFRAČERVENÝ SNÍMAČ POHYBU STROPNÝ

Je určený k automatickému zapínaniu a vypínaniu osvetľovacích zariadení v elektrických instaláciách obytných domov, schodišť, chodieb, aid Snímač pohybu je citlivý infračervený senzor s Fresnelovou šoškovkou reagujúci na pohyblivý, teplejný objekt v oblasti snímania. Spínací prvok je výkonový spínací kontakt ovládnutý osvetľovacími pripojenými svietidlami podľa indikácie senzora. Konštrukčné vyhotovenie hlavice umožňuje kuzelovitý záber v danom priestore.

Technické parametre

Ovládacie napätie: 220-240 V AC
Menovitý spínaný výkon: 1500 W (žiarovka 220-240 V AC)
Snímač úhol: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Citlivosť na osvetlenie okolia: $< 10 \text{ lux}$
Snímač dosah: max. 5 m
Doba vypínania: $10 \pm 5 \text{ s} - 4 \pm 1 \text{ min}$
Přiklon: max. 0,45 W
Snímaná rýchlosť pohybu: $0,6 \dots 1,5 \text{ m/s}$
Montážna poloha: na strop priestoru
Prerez pripojiteľných vodičov: $1,5 \text{ mm}^2$
Prevádzková teplota: $-20^\circ \text{C} \dots +40^\circ \text{C}$
Montážna výška: 2-4 m od podlahy
Stupeň krytí: IP 20
Relatívna vlhkosť: max. 90 %

Zařiziteľnosť

Žárovka: 1500 W (220-240 V AC)
600 W
Nízkonapěťová halogenová žárovka: 850 W

Poznámka

Snímače nie sú určené na priame spínanie žiaroviek s kompenzáciou ani na priame spínanie kompaktných žiaroviek.

Montáž

Odpojte prírodné vodiče od napájacieho napätia. Vyškrutkovaním skrutky odstráňte kryt snímača, potom pripievnite snímač k stropu s priloženými skrutkami a hmoždinkami. Pripojte prírodné vodiče podľa schémy zapojenia, s respektovaním písemného označenia! Nasadte kryt snímača na pôvodné miesto, a zaškrutkovaním skrutky ho upevnite k telu.

Nastavenie

Po pripojení prírodných vodičov a zapnutí ovládacieho napätia snímač zapne pripojené svietidlo, ktoré bude sviečiť po nastavenú dobu. Po tejto počiatkovej inicializácii snímač bude automaticky ovládať pripojené svietidlo podľa nastavenia a pohybu tepelného objektu v oblasti snímania. Práhovú hodnotu osvetlenia okolia je možné nastaviť otočným kolíčkom „LUX“; nachádzajúcim sa pod krytom snímača. Dobu vypínania (dobu zapnutého stavu ovládaného svietidla) je možné nastaviť otočným kolíčkom „TIME“; nachádzajúcim sa pod krytom snímača. Svorčky na pripojovanie prírodných vodičov a nastavovacie prvky sú prístupné až po vyskrutkovaní skrutky krytu snímača a odhmatím krytu.

(PL) TMB-011 - Czujnik Ruchu działający na podczerwieci

Urządzenie TMB-011 zawiera czujnik podczervenego światła przeloczący niskim zużyciu energii elektrycznej. Działa automatycznie i zawiera kilka praktycznych funkcji. Jeżeli w zasięgu czujnika znajdzie się żywa istota, czujnik uruchamia podłączony odbiornik (np. reflektor). Czujnik automatycznie rozpoznaje światło dzienne i nocne. Prosty montaż umożliwia szerokie zastosowanie.

Dane Techniczne

Napięcie zasilania: 220-240 V AC
Przebieżana moc: 1500 W (220-240 V AC żarówka)
Zakres czujnika: $\delta=120^\circ$; $\alpha=360^\circ$
Światło otoczenia: $< 10 \text{ lux}$
Zasięg: maks. 5 m
Opóźnienie włączenia: $10 \pm 5 \text{ s} - 4 \pm 1 \text{ min}$
Temperatura pracy: $-20^\circ \text{C} \dots +40^\circ \text{C}$
Wysokość montażu: 2...4 m od gruntu
Zużycie mocy: maks. 0,45 W
Wykrywana prędkość ruchu: 0,6...1,5 m/s

Urządzenie automatycznie rozpoznaje natężenie światła zewnętrznego. Wartość światła otoczenia można regulować za pomocą prawego przycisku. Długość działania można ustawić za pomocą lewego przycisku.

Montaż i działanie

Wyłącz zasilanie! Po usunięciu śruby zdejmij pokrywę urządzenia, za pomocą dołączonej śruby i kolka, zamontuj urządzenie na suficie! Połącz zgodnie z dołączonym rysunkiem, następnie zamocuj obudowę z powrotem.

Ustawienie

Podczas pierwszego uruchomienia – po podłączeniu do zasilania, czujnik uruchamia się na czas, na który był ustawiony. Po wyłączeniu się odbiornika, czujnik działa w normalnym trybie.

Uwaga

Podłączenie urządzenia powinno zostać wykonane przez wykwalifikowaną osobę! Unikaj montażu czujnika w miejscach gdzie następuje częsta zmiana temperatury (np. przy klimatyzacji czy ogrzewaniu).